

出國報告（出國類別：短期研習）

主題：北海道大學醫院放射腫瘤科
臨床實習心得

服務機關：國立陽明交通大學醫學系 114 級

姓名：黃昱穎

派赴國家：日本北海道

出國期間：2024/11/05- 2024/11/29

➤ 實習過程

北海道大學的申請過程很順利，規範也很明確，需要準備什麼、什麼時候之前要交都會很明確地告訴你。準備好交出去之後，就只要耐心等待就好。在確認申請成功，並完成一系列有關宿舍申請的程序之後，我們收到了自己的日程表，和第一天 orientation 的時間地點，甚至連地圖等都會一起寄送給你，完全不用擔心第一天去到陌生的地方會無所適從。在 orientation 的時候也是會把所有我們需要知道的資訊都說得清清楚楚，最後送我們到各自實習部門的辦公室，等待和各自的 supervisor 見面。對於一個國外來的學生，我想大概不會有比這個還要貼心的接待了吧。

和 supervisor 見面之後，他為我講解平時的日程，並帶我去醫院簡單繞一圈做環境介紹。北海道大學醫院和北海道大學醫學院是相連的，可以從學校的醫學院不經過室外直接走到醫院。這邊的運作方式和台灣不太一樣，不是固定跟同一位主治醫師，而是每天以半天為單位，早上和下午的時段會被各安排一位老師，我的工作就是去找對應的老師學習，至於學習內容就要看每一位老師的安排。除此之外，每天或每周會有固定的會議時間，時辰如下：

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
上午	晨會	晨會	journal	晨會	晨會
	查房	主任查房	查房	查房	查房
下午	GYN 聯合會議	ENT 聯合會議			
	Case conference	Case conference	Case conference	Case conference	Case conference

以下幾點是我主要會參與到的活動：

1. Ward Round

每天查房的形式和台灣其實大同小異，不同的是主要是由 senior resident 帶領，並且會看整個科別所有的病人，不會只限於特定主治醫師。科內的病人約 10-20 床。而比較特別的是每周二早上由科主任帶領的大查房。主任會先帶著實習醫學生們在會議室內看過每一位病人的病歷和影像後，最後再去查房。在查房時也較教學導向，會做比較詳細的身體檢查，也會讓學生都有機會看到或實際操作到。

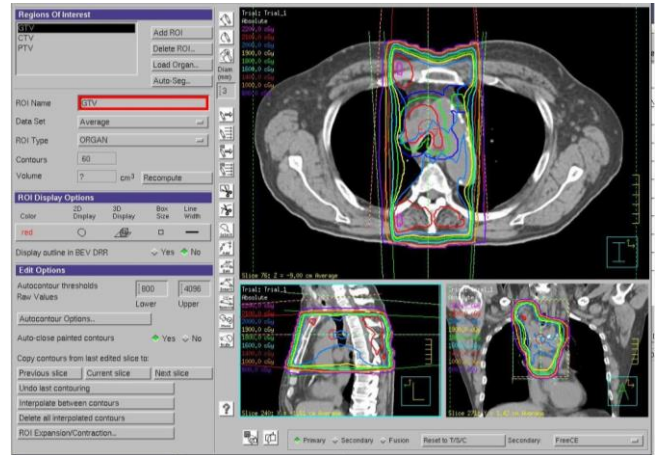
2. Outpatient Clinic

相較台灣，日本的分級醫療制度執行的相當徹底，因此來北海道大學醫院就診的病人都需要先在其他地區醫院或診所看過診，並持有轉診單。因此，門診的進行和台灣相差甚鉅，比較接近牙醫的約診形式。根據我跟到的門診觀察，一個醫師一個早上可能會和 2-8 位病人見面。其中有些是狀況穩定正在定期追蹤病人，門診就會進行得比較快速；而有些可能是新診斷的癌症，需要較長時間解釋病情或討論治療方案的，就會需要較長時間。

3. Treatment planning

在放射腫瘤科最特別的莫過於親自參與治療計畫了。在這邊我有很多機會可以在老師們的監督下，親自設計治療計畫。在這個月內我參與了各種不同部位的癌症的治療計畫：腦、下顎、口咽、乳房、肺、腸胃道、膀胱…等等，對於解剖和看影像的能力是一大考驗。雖然一開始對於放射治療的概念不太清楚，但老師們總是非常親切的回答；完成的時候也會不吝嗇地誇讚，我覺得是非常特別且很有成就感的經驗。

一開始時老師會先讓我嘗試標記出影像上正常的解剖構造，感覺有點像在用平板畫畫。標記出正常解剖構造其中一個目的是後續在設計放射線時，需要盡量避免重要器官如神經、腺體等受到照射。實際老師們在做 treatment planning 時，大部分器官都可以透過程式自動標記起來，可以省下很多時間。後續開始練習標記出病灶位置，並設計放射線。對我來說，設計放射線比 contouring 困難許多，但作為嘗試和練習，我也在老師的指導下挑戰了幾次。在完成設計後其實還有很多步驟需要完成，包括調整參數等等，這些我較沒有參與到。



4. Case conference

每天早上的晨會，以及下午 4:00 的 case conference，都是在討論本科的病人。其中包括門診時遇到的新病人、設計好治療計畫即將執行的病人、較困難需要大家一起討論的案例…等等。若是在報即將執行治療的病人，除了報病例和影像外，也會展示治療計畫。若是學生或住院醫師有參與其中的計畫，老師們也會在會議上主動提到。

其他有些和他科聯合的會議，由於會有其他科部的主治醫師們參與，又都以日文進行，因此我只有去過一次。整體而言和台灣的聯合討論會類似。

➤ 心得

因為完全不會日文，我到真正進入醫院實習前都有些緊張，即使學長們都說只要英文夠好就沒問題，但我仍然很擔心語言隔閡會讓我在非常重視禮儀和規矩的日本職場中，不知不覺就導致別人的不愉快。所幸這邊的老師和行政人員都非常親切，教學的時候也是非常投入。老師們總是表現出很歡迎的態度，甚至舉辦了 welcome party 和 farewell party 兩次聚餐，讓人備感親切。

我真的很感謝老師們即使必須使用不擅長的語言和我溝通，他們也很努力想辦法讓我理解。雖然還是因為語言不通鬧出了一些笑話，但所有人對於我這個外國來的醫學生仍然是非常包容，也很努力的幫我解決各種問題。儘管如此，各種會議都是以日文進行，能理解的程度依然非常有限；但好在日文中有許多漢字，這邊的病歷和 patient list 等資料，因為漢字比例很高，所以邊看邊猜大概能理解八成，不算太不方便。而在門診或病房的時候，雖然醫病之間的對話無法直接聽懂，但老師們都會在病人進來前，或者是結束後跟我介紹病人的資訊。

我認為這次實習最大的收穫之一，是我得以真正看到放射腫瘤科的工作內容，這是我在台灣完全沒有看過的。根據之前在北榮實習的經驗，學生雖然有去放射科實習四周，但學習重點比較放在 diagnostic 和 intervention 兩個非常重要的領域上，對於 therapeutic 的內容就較少。平常在病房內雖然時不時會遇到接受放射治療的內外科病人，但對於這方面的認知和了解仍然很空白。而在這邊，除了可以第一線參與放射治療的計畫之外，關於放射治療的基礎知識也從老師的講解中，和病人的身上學習到。回頭複習學校區段放射科共筆時，會發現很多東西之前其實都教過，但在沒有親眼看到的情況下，這些知識難以避免地淪為了記了又忘，忘了又記不起來的名詞；但在親眼看到機器本人，還有各種技術在病人身上的運用之後，不知不覺就記起來了，真的感覺很神奇。

除此之外，我也有機會參觀北海道大學醫院的質子治療中心。不僅是參觀，老師們甚至帶我和其他醫學生、住院醫師一起進去治療室後方的空間，一睹加速器等設備的真容。雖然本來就知道機器非常一定非常大台，但實際看到之後仍然十分震驚於其龐大的程度，尤其在移動的時候顯得更加震撼。在台灣能提供質子治療的醫療院所仍不算密集，我之前也從未在臨床看過接受該治療的病人；然而質子治療在北海道大學醫院十分盛行，病房內也不難看到接受質子治療的病人，日本的健康保險也有給付某些特定的疾病。

除了知識上的增廣見聞，我認為這趟交換很有趣的地方還有了解到不同國家在生活、醫療環境的不同。我觀察到這邊的病人都必須藉由轉診單才能來這邊就醫，這和在台灣同為醫學中心的情況很不同。也許是在分級制度上執行得較為徹底，病人的分流比較完全，這邊的醫生也得以擁有比較多時間；而在沒有那麼忙碌的情況下，這邊的老師普遍都很願意教學。然而不同的是，這邊普遍每位主治醫師每周都會有至少一天需要前往其他地區去支援；而由於北海道幅員遼闊，許多醫院距離最大城市札幌需要幾小時的車程；在冬天也有交通被大雪阻斷的可能性，因此相當辛苦。

我認為無論是寶貴的學習經驗，或者是觀察到不同國家不同的醫院生態，都是只

有在真正親自出國體驗後才能獲得的。因此我很感謝這次機會，期許這段充實又快樂的回憶能在未來的道路上成為支持我繼續前進的力量。

➤ 附錄



(上圖) 與科主任、來自泰國的放射腫瘤主治醫師合影



(上圖) 與放射腫瘤科師長於餐敘合影



(上圖) 北大校園一隅，銀杏



(上圖) 北大校園一隅，雪景



(上圖) 宿舍一隅



(上圖) 宿舍一隅